

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ECLIPSE

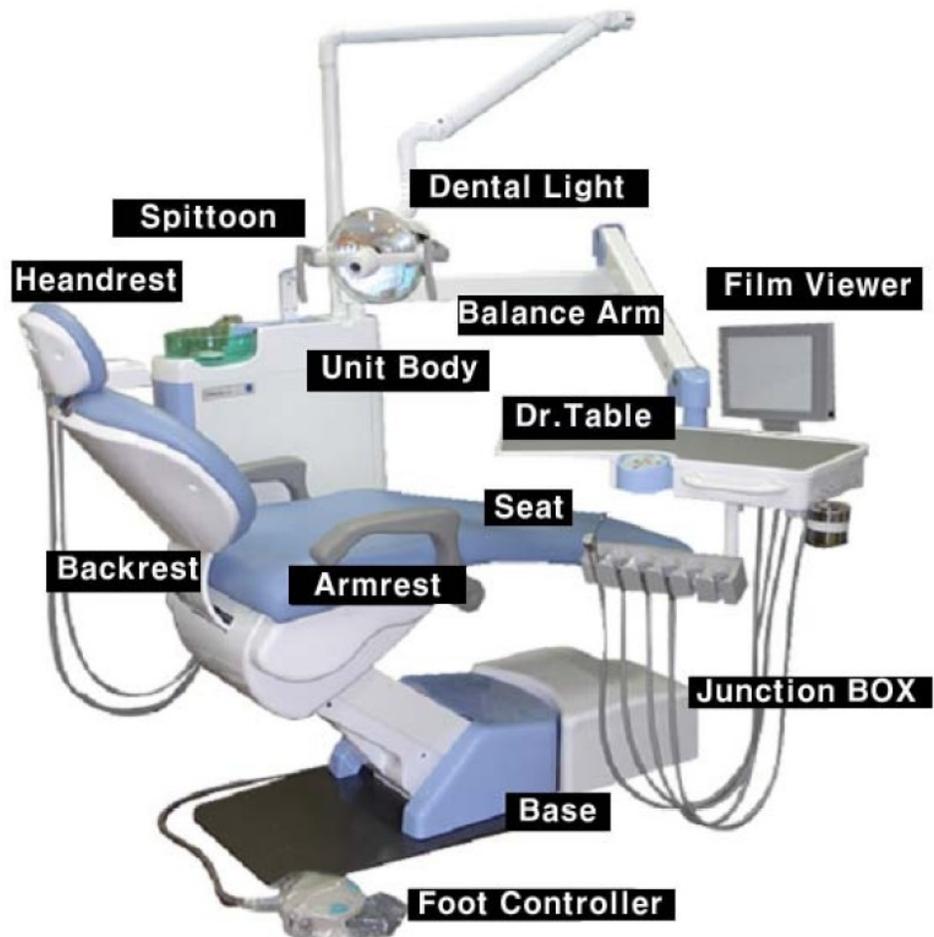


**HALLIM**

( HALLIM DENTECH CO.,LTD)

# Содержание

**Общая информация**  
**Управление креслом**  
**Управление панелью столика врача**  
**Управление панелью столика ассистента**  
**Управление педалью**  
**Автоматическое управление снабжением воды**  
**Наполнение стакана**  
**Установка объема воды**  
**Стол ассистента**  
**Вакуумные наконечники на пылесос и слюноотсос**  
**Пистолет “вода-воздух”**  
**Стол врача**  
**Негатоскоп**  
**Регулирование объема подачи воздуха/воды**  
**Емкость для масла**  
**Управление скалером**  
**Очистка фильтров от загрязнений**  
**Удаление примесей из трапа**  
**Удаление загрязнений из плевательницы**  
**Очистка фильтра слюноотсоса и пылесоса**  
**Светильник**  
**Управление подлокотником**  
**Предостережения и руководство по управлению**  
**Условия гарантии**



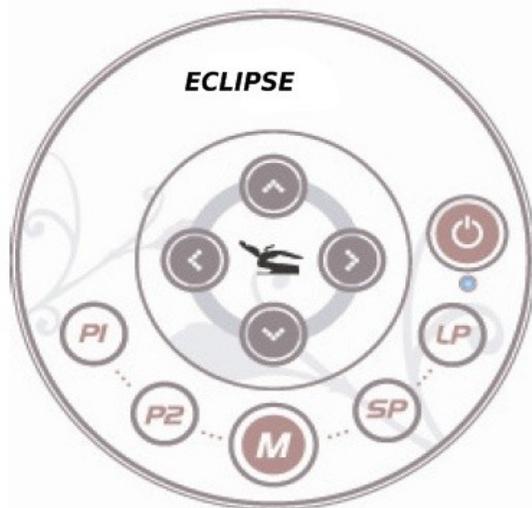
- Spittoon** - плевательница
- Dental Light** - светильник
- Headrest** - подголовник
- Backrest** - спинка
- Armrest** - подлокотник
- Seat** - сиденье
- Junction Box** - распределительная коробка
- Foot Controller** - педаль
- Balance arm** - штанга столика врача
- Film Viewer** - негатоскоп
- Unit Body** - гидроблок
- Dr. Table** - столик врача
- Base** - станина

## 2. Название частей Управление креслом

### 1. Детали и управление панелью столика врача.

Панель имеет две кнопки управления: автоматическую и ручную, при помощи которых регулируется положение кресла вверх и вниз.

Автоматическое управление креслом достигается путем нажатия на кнопку



### Автоматическая регулировка кресла.

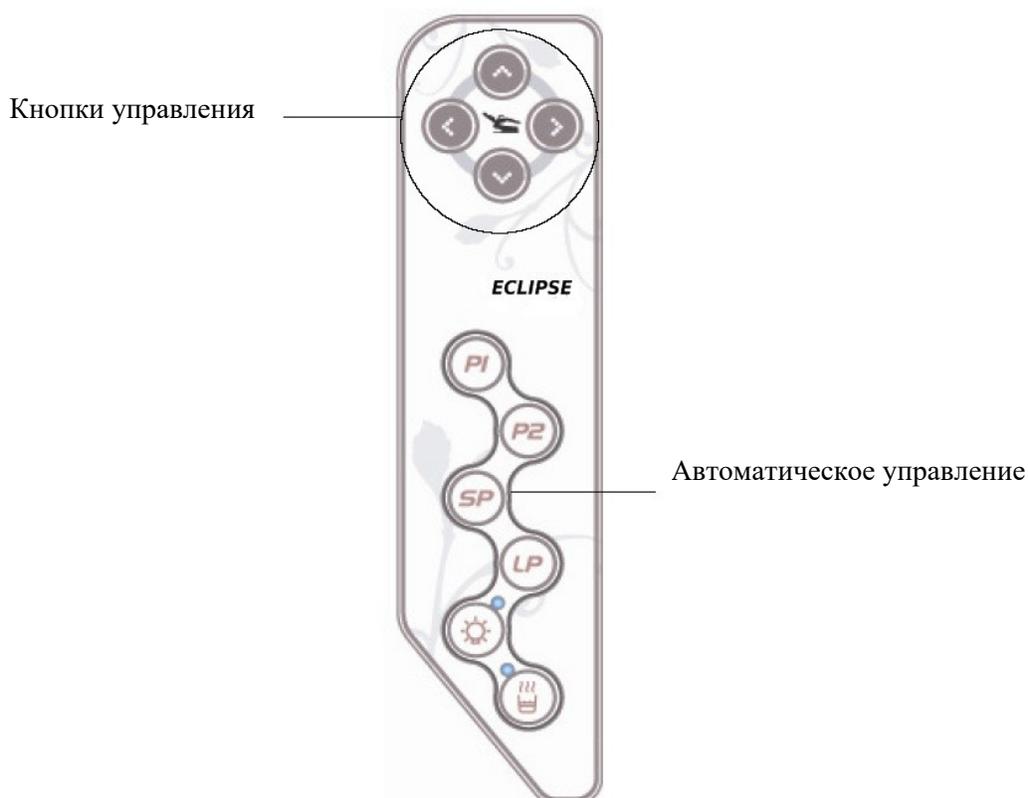
- **P1, P2** - Спинка и сиденье двигаются согласно запрограммированной позиции.
- **SP** - - При **полоскании** рта пациента **в** ходе лечения спинка **переместится к положению полоскания.**
- **LP** - При нажатии на эту кнопку после завершения лечения кресло возвращается в исходное положение.
- **M** - Данная кнопка используется при создании новой памяти **с программируемым положением (P1, P2),** (например: **M → P1 → M** (устанавливается новая запрограммированная позиция на **P1**)
- **Включатель электропитания:** Он контролирует снабжение системы электропитанием, водой и воздухом..

### Ручная регулировка кресла

Лечебную позицию можно установить в ручную. Можно установить угол наклона кресла и движения кресла вверх и вниз.

- ◀ **Опускание спинки:** Угол наклона уменьшается только при нажатии на кнопку
- ▶ **Подъем спинки:** : Угол наклона увеличивается только при нажатии на кнопку.
- ▲ **Подъем сиденья:** Сиденье поднимается при нажатии кнопки.
- ▼ **Опускание сиденья:** Сиденье опускается при нажатии кнопки.

## 2. Управление панелью столика ассистента



### Управление креслом, **ИСПОЛЬЗУЯ** автоматическую **КНОПКУ**.

- **P1, P2** - - Спинка и сиденье двигаются согласно запрограммированной позиции.
- **SP** - - При **полоскании** рта пациента **В** ходе лечения спинка **переместится к положению полоскания**.
- **LP** - При нажатии на эту кнопку после завершения лечения кресло **возвращения** на исходное место.

💡 Включение и выключение лампы.

🔥 Нагревание воды при обработке рта

Ручная регулировка кресла

Лечебную позицию можно установить в ручную. Можно установить угол наклона кресла и движения кресла вверх и вниз.

◀ Опускание спинки: Угол наклона уменьшается только при нажатии на кнопку

▶ Подъем спинки: : Угол наклона уменьшается только при нажатии на кнопку.

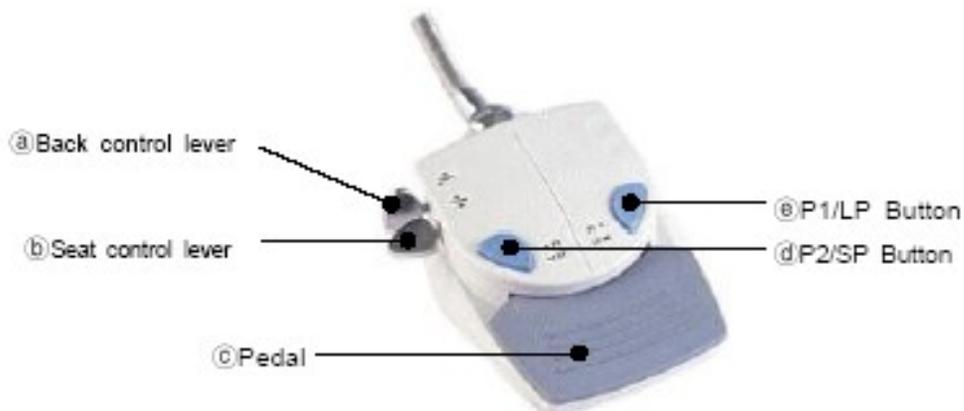
▲ Подъем сиденья: Сиденье поднимается при нажатии кнопки.

▼ Опускание сиденья: Сиденье опускается при нажатии кнопки.

### 3. Управление педалью

Рычаг управления и педаль. Рычаг используется для установки угла наклона спинки кресла и движения кресла вверх и вниз.

Педаль используется для управления наконечником и скалером.



Back control lever -рычаг управления спинкой

Seat control lever – рычаг управления сиденьем

Pedal – Педаль

P1/LP Button – Позиция 1/Исходная позиция

P2/SP Button - Позиция 2/Позиция полоскания

Ⓐ Управление спинкой при помощи рычага.

↗ Подъем спинки: Угол наклона увеличивается при помощи рычага управления

↘ Опускание спинки: Угол наклона уменьшается при помощи рычага управления

Ⓑ Управление сиденьем при помощи рычага

↑ Подъем сиденья: Сиденье приподнимается при поднятии рычага.

↓ Опускание сиденья: Сиденье опускается если двинуть рычаг вниз.

Ⓒ Педаль : Используется для управления наконечником и скалером.

Ⓓ Кнопки **P2/SP**

Один щелчок: Выбор программы (**P2**).

Двойной щелчок (**1**): Происходит переход на предварительно установленную позицию (**SP**).

Двойной щелчок (**2**): Происходит переход на лечебную позицию.

Ⓔ Кнопки **P1/LP**

Один щелчок: Выбор программы (**P1**).

Двойной щелчок: Переход на первоначальную позицию.

Позиции аналогичные управлению с других мест управления.

Автоматическое управление снабжением водой

**Устройство для полоскания рта теплой водой и водой нормальной температуры.**

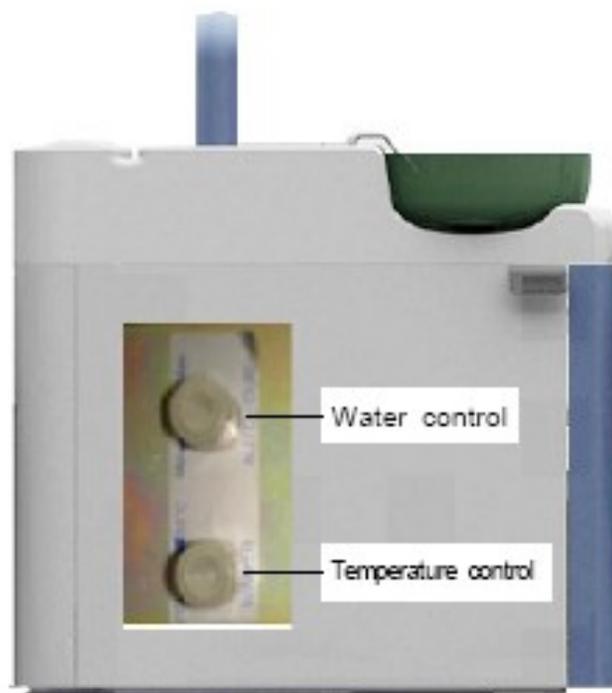


**1. Наполнение стакана**

• При установке стакана на место, при помощи сенсора он наполняется водой. Как только стакан убирается, наполнение водой прекращается.

**2. Установление объема воды**

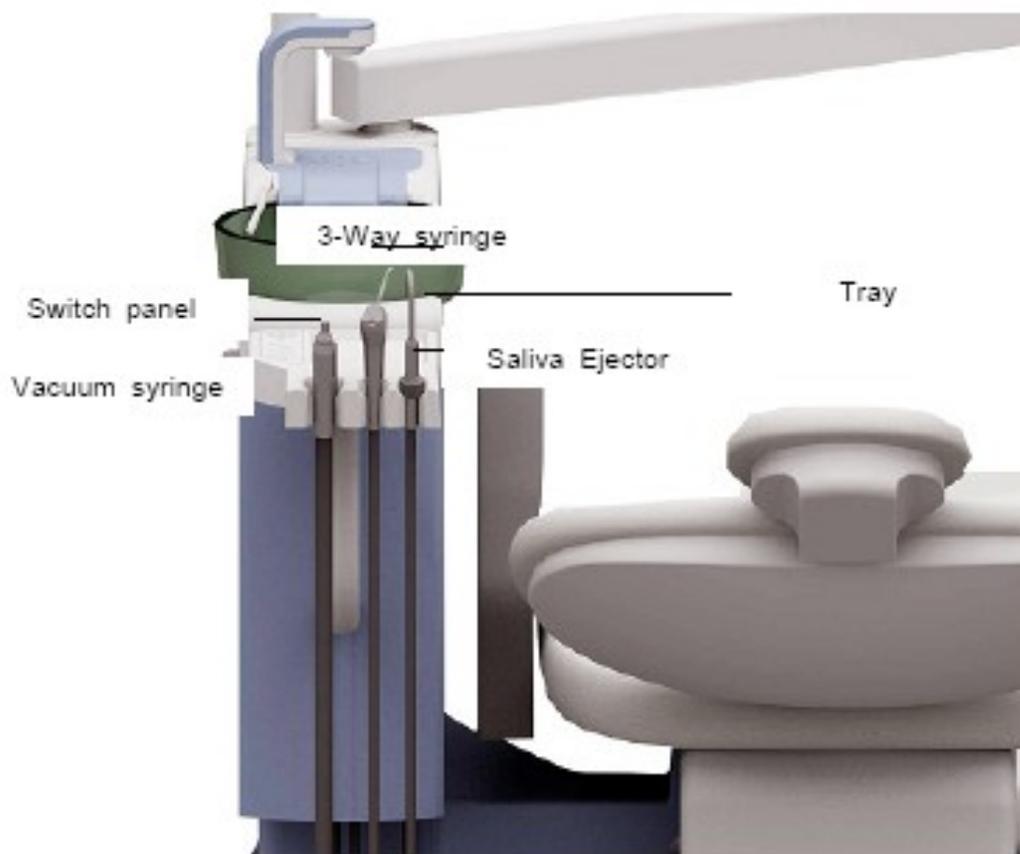
• Открыть крышку если необходимо и установить уровень воды, поворачивая регулятор объема налево и направо.



**2. Стол ассистента.**

## 1. Основные детали.

Панель управления креслом, вакуумный наконечник, пистолет “вода – воздух” и подставка со слюноотсосом.



Switch panel – панель управления

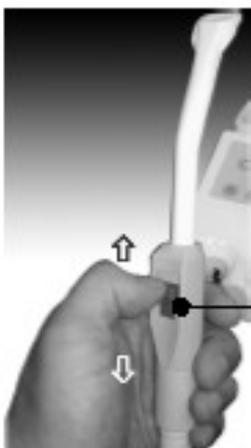
Vacuum syringe – вакуумный наконечник

3 Way syringe – Пистолет “вода - воздух”

Saliva Ejector – Слюноотсос

Tray - столик

## 2. Вакуумные наконечники на пылесос и слюноотсос



Регулировка поступления вакуума.

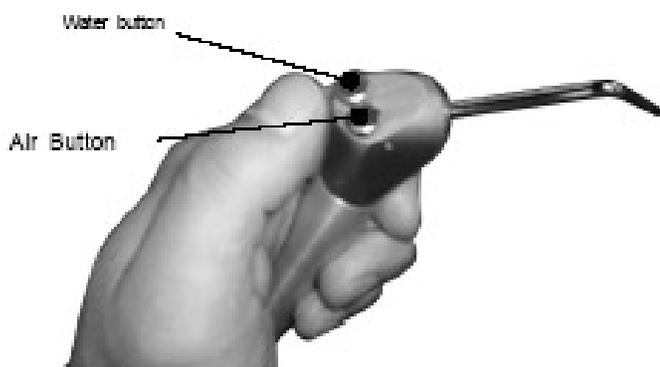
• Работая рычагом вверх-вниз ,отрегулируйте поступления вакуума.

↓ - Сила поступления вакуума уменьшается.

↑ - Сила поступления вакуума возрастает.

Со слюноотсосом работаем по такому же принципу.

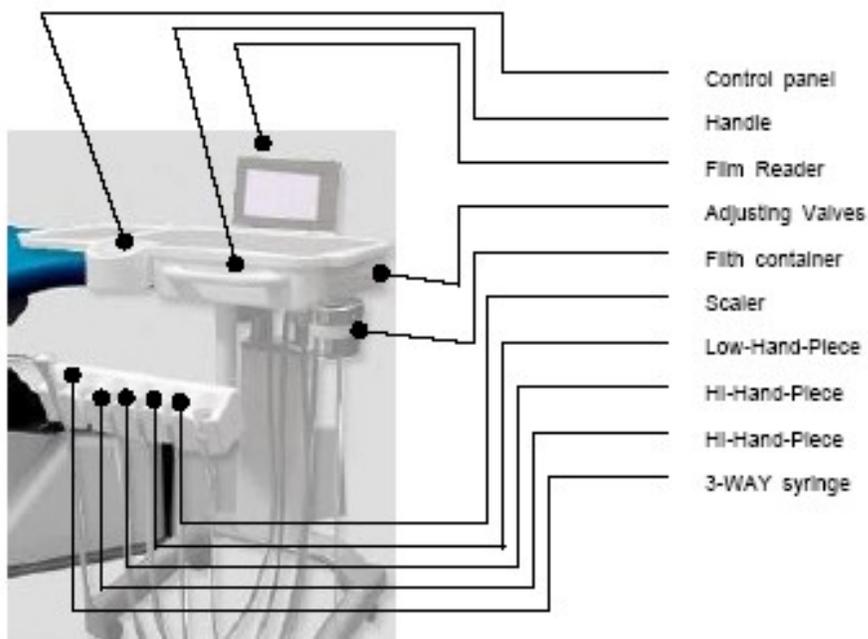
## 3. Пистолет “вода – воздух”. Трехфункциональный пистолет



- При нажатии кнопки «Air» на пистолет подается воздух.
- При нажатии кнопки «Water» на пистолет подается вода
- Функция распыления - при одновременном нажатии кнопок пистолет работает как распылитель (спрей)

## Стол врача

Установка снабжена негатоскопом.



**Control panel** – Панель управления

**Handle** – Ручка

**Film reader** – Негатоскопом

**Adjusting Valves** – Клапаны регулировки

**Scaler** – Скалер (в комплект входит не всегда)

**Low-Hand-Piece** – Наконечник

**Hi-Hand-Piece** – Место для инструмента

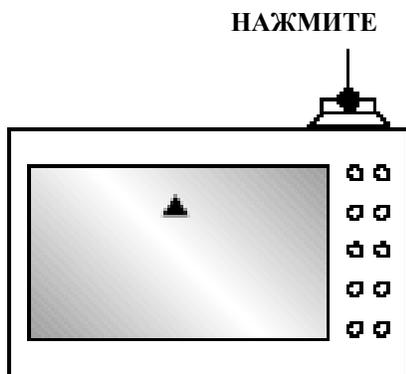
**Hi-Hand-Piece** – Место для инструмента

**3 Way syringe** - Пистолет “вода – воздух”.

## 1. Негатоскоп

Негатоскоп служит для просмотра снимков форматом 4х3см.

Для включения/ выключения негатоскопа нажмите кнопку в правом верхнем углу.



## 2. Регулировка объема подачи воды, воздуха

Hand- Piece Water adjustment valve – Наконечник Клапан регулирования воды

Scaler Water adjustment valve – Скалер Клапан регулирования воды

3-way air/water adjustment valve – Клапан регулирования пистолетом “вода – воздух

Oil container – Емкость для масла.

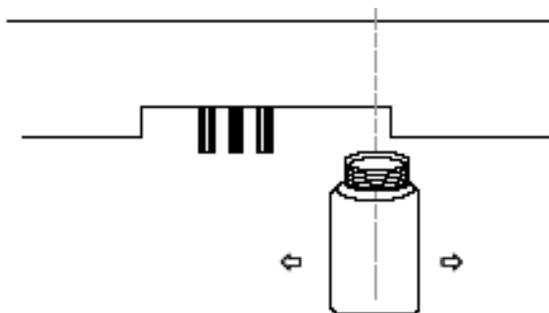
Master Switch – Основной выключатель



Расположен в правой нижней части стола. Состоит из основного переключателя и наконечника связанный с клапаном. Регулируется количество воздуха/воды, который поступает на наконечник скалер и пистолет поворотом клапана по часовой стрелке и его количество станет меньше, если повернуть клапан наоборот.

### 3. Емкость для масла

При использовании наконечника, масло и вода попадает в емкость. Следует очищать емкость от этих примесей. Рекомендуется вкладывать в емкость ватный тампон и по мере загрязнения менять



Бутылку легко снять, повернув ее налево ⇐  
и вставить на место повернув ее направо ⇒

#### Управление скалером (не всегда входит в комплект).

- С наконечником – скалером в руке, наступить на педаль и он заработает.
- Не использовать скалер без подачи воды
- При работе наконечника, индикатор на панели управления не горит.

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЙ



### 1. Удалить загрязнения из трапа.

- Удаляют загрязнения из трапа, повернув крышку трапа против часовой крышки, и закрывают крышку, соответственно повернув крышку по часовой стрелке.
- Перед тем как открыть крышку трапа следует подставить чашу под низ, чтобы грязь вылилась в нее.
- 



### 2. Удалить загрязнения из плевательницы.

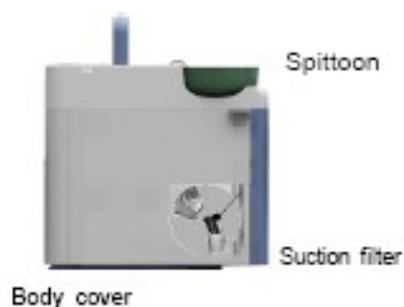
- Очищать плевательницу раз в день.

### 3. Очищение фильтра слюноотсоса и пылесоса .

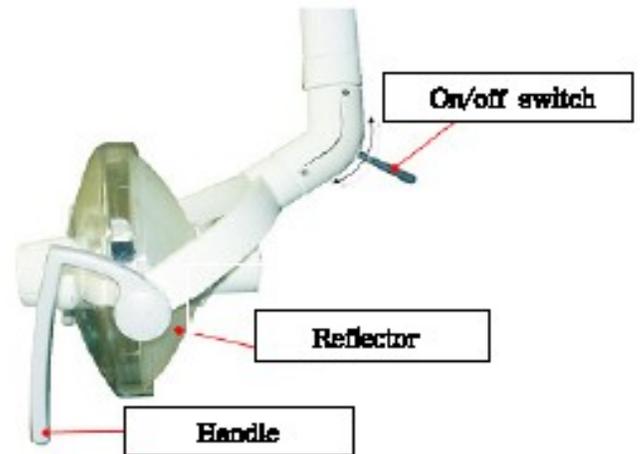
- При большом потоке пациентов в фильтре отстойника (слюноотсоса и пылесоса) может накапливаться мусор, что ведет к неправильному всасыванию. Открывайте крышку и чистите фильтр раз в неделю

- **Предупреждение**

Перед тем, как открыть крышку следует отключить установку от сети.



**Светильник**



On/off switch – переключатель

Reflector – отражатель

Handle - рукоятка

Светильник легко фиксируется в любом направлении. Рукоятка светильника отделяется от светильника и стерилизуется.

Стандартная галогеновая лампа : 17V - 95W

Завод изготовитель может менять модель светильника.

## **Предостережения и руководство по управлению**

### **1. Инструкция**

- (1)** Установку подключать к точно определенному электрическому напряжению.
- (2)** Опрыснуть наконечник и **продезинфицировать** его при высокой температуре и высоком давлении в бактерицидном аппарате.
- (3)** **Продезинфицировать** шприцы при температуре **135 °C**
- (4)** Удостовериться, что трубы не засорены.
- (5)** Никогда не позволяют никому использовать оборудование кроме квалифицированного специалиста.
- (6)** Следуйте следующим указаниям при монтаже установки .
  - ①** Избегать протечки воды в установке.
  - ②** Следует избегать воздействия влажности, сквозняка, прямого попадания солнечных лучей.
  - ③** Установку установить на ровную поверхность

### **Product Descriptions**

#### **Кресло:**

Проводите санитарную обработку поверхности подушек сидения теплым мыльным раствором не реже одного раза в день.

Во избежание удара электрическим током регулярно проверяйте состояние электрической проводки.

Проверяйте работу управления кресла и позиции памяти ежедневно перед началом работы.

#### **Рабочие системы:**

Проверяйте работу и состояние негатоскопа.

Содержите наконечники в чистоте и регулярно смазывайте их (по требованиям инструкций).

Контролируйте величину давления на наконечниках и количество воды на наконечниках.

Не кладите тяжелые предметы на врачебный модуль (суммарная дополнительная нагрузка 500-650 гр.).

#### **Светильник:**

Проверяйте состояние светильника и не допускайте непроизводительной работы лампы

#### **Гидроблок:**

Старайтесь проводить очистку фильтров ежедневно.

**Внимание:** Недопустимо обрабатывать рабочие поверхности растворителями

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Настоящая гарантия действительна при условии правильного заполнения гарантийного талона на изделие.
2. Гарантийное обслуживание включает в себя производство ремонтных работ и замену вышедших из строя узлов и деталей.
3. Изделие не подлежит гарантийному обслуживанию
  - При наличии механических повреждений, нанесенных не по вине торгующей организации.
  - При наличии неисправностей, вызванных попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и т.п.
  - При наличии неисправностей, вызванных действием непреодолимых сил (пожар, наводнение и т.п.)
  - При несоблюдении потребителем правил эксплуатации изделий, в том числе требований к качеству воды и питающему напряжению.
  - При наличии признаков самостоятельного ремонта или ремонта лицами, не уполномоченными на это торгующей организацией.
2. В случае изменения собственника изделия в течении гарантийного срока, он прерывается с момента перехода права собственности на изделие и продолжается после оформления гарантийного талона с новым собственником.